

cca - 839/2023
€ 26/2023**Československá obchodná banka, a.s.**

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Ivana Dobišová
Mgr. Katarína Grusová
kontaktné miesto: SME pobočka Trnava
adresa: Štefánikova 25, 917 01 Trnava

a

Mesto Trnava

so sídlom: Hlavná 1, 917 71 Trnava

IČO: 00 313 114

e-mailová adresa: info@trnava.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: JUDr. Peter Bročka, LL.M, primátor

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto

Dohodu o ukončení platnosti Zmluvy o účelovom úvere č. 0040/23/07448

(ďalej len „Dohoda“).

I.

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 30.01.2023 Zmluvu o účelovom úvere č. 0040/23/07448 (ďalej len ako „Zmluva“), pričom Klient Úverový limit dohodnutý Zmluvou nenačerpal a čerpať nemá záujem.
2. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas trvania zmluvného vzťahu, založeného Zmluvou a ktoré podľa vôle Zmluvných strán majú byť zachované v platnosti aj po ukončení uvedeného zmluvného vzťahu, ostávajú v platnosti, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
3. Zmluvné strany podpisom tejto Dohody vyhlasujú, že ich vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy sú ku dňu podpisu tejto Dohody, vysporiadané.

II.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Dohoda predstavuje ich vôľu ukončiť zmluvný vzťah, založený Zmluvou.
2. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení.
3. Na dôkaz toho, že Zmluvné strany si Dohodu prečítali, porozumeli jej obsahu a bez výhrad s ním súhlasia, prejav ich vôle je slobodný a vážny, určitý a zrozumiteľný a ich zmluvná sloboda nebola obmedzená, ju oprávnení zástupcovia Zmluvných strán vlastnoručne podpisujú.
4. Pokiaľ bola táto Dohoda vyhotovená v listinnej podobe, bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre každú Zmluvnú stranu. Všetky rovnopisy Dohody majú právnu silu originálu. Pokiaľ bola táto Dohoda vyhotovená v elektronickej podobe, bola podpísaná kvalifikovaným elektronickým podpisom alebo kvalifikovanou elektronickej pečatou a bola vyhotovená v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronickej doručenej po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronickej doručovanie. Písomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielaajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Dohode, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielaajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej

G/23

svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Dohode.

5. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dohody sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Dohodu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Dohody vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.
6. Každá osoba podpisujúca túto Dohodu kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Dohody v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Dohody (obsah Dohody jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jej obsahom.
7. Ak sa v Dohode, v dodatku k Dohode alebo v akomkoľvek inom právnom úkone resp. prejave vôle robenom elektronickými prostriedkami uvádzajú osoby zastupujúce Banku alebo podpisujúce za Banku, tak tieto osoby zastupujú Banku a podpisujú za Banku len v prípade, ak Banka tento právny úkon resp. prejav vôle nepodpisuje kvalifikovanou elektronickou pečaťou. Ak právny úkon, ktorý bol urobený elektronickými prostriedkami, je opatrený elektronickou časovou pečiatkou, tak za čas (dátum) uskutočnenia takého právneho úkonu sa považuje čas (dátum), ktorý uvádza táto časová pečiatka, a to aj v prípade, ak by dátum právneho úkonu uvedený v samotnom texte právneho úkonu bol odlišný. V prípade, ak jeden elektronický dokument, ktorý je podpísaný elektronickým podpisom alebo elektronickou pečaťou, obsahuje viacero samostatných prejavov vôle, tak platí, že jeden elektronický podpis alebo jedna elektronická pečať konajúcej osoby, ktorým/ktorou bol elektronický dokument podpísaný, súčasne kryje všetky prejavy vôle konajúcej osoby (resp. všetky prejavy vôle každej osoby, zastúpenej touto konajúcou osobou) obsiahnuté v tomto elektronickom dokumente. Platnosť a právny účinok žiadneho takéhoto samostatného prejavu vôle obsiahnutého v elektronickom dokumente nemožno spochybníť z dôvodu, že bol takto podpísaný spoločne s inými samostatnými prejavmi vôle len jedným elektronickým podpisom alebo len jednou elektronickou pečaťou.

V Trnave, dňa 20. 10. 2023

Československá obchodná banka, a.s.

V Trnave, dňa 20. 10. 2023

Mesto Trnava